



職業服務及社會企業

EMPLOYMENT SERVICE AND SOCIAL ENTERPRISE

職業服務及社會企業透過技能培訓、就業配對、就業輔導、創業指導，以及於社會企業中提供就業機會，協助更生人士、精神病康復者、失業人士及其他弱勢社群重新建立良好的工作習慣和態度，增強就業本錢，發揮所長，自力更生，增加在就業市場上游的機會。此外，透過手機應用程式平台為弱勢青年提供挑戰自我，創造與社會接觸的機會，建立正面的經驗。

Employment Service and Social Enterprise aims to assist ex-offenders, people in mental recovery, the unemployed and other disadvantaged groups to re-establish proper working habits and attitudes as well as enhancing their employability to sustain a job and develop self-reliance. We provide vocational training, job matching, employment counselling and entrepreneurship guidance as well as job opportunities in our Social Enterprise to facilitate employment upward mobility in the market. Moreover, disadvantaged youths can be motivated to have personal breakthrough, gain positive experience and exposures through our developed interactive platform in the mobile application.

Employment Service and Social Enterprise

職業發展服務

Employment Development Services

服務概覽

職業發展服務以多元服務模式及介入手法，協助服務使用者重新建立工作習慣、培養良好工作態度以及解決工作適應等問題，使他們能持續工作，重建健康而有規律的生活，發揮所長。

我們也致力拓展青年培育及創業輔導服務，讓年青人及服務使用者在就業以外，尋找其他事業發展的可能性，支持他們嘗試從新方向尋找機會。

服務單位及計劃包括：就業安置組、就業拓展組、「懲教所職業技能訓練課程」、「職業復康中心」、「恒生青年前路探索計劃」、「創業90後」、「小型貸款計劃」、「賽馬會挑戰你•想」計劃、僱員再培訓局「人才發展計劃」、「輔助就業服務」、「殘疾人士在職培訓計劃」及「陽光路上培訓計劃」。

總括而言，本服務內容分為三大類別：職前準備、就業配對及青年培育和創業輔導。

職前準備及就業跟進

為服務使用者提供各式各樣實習訓練及培訓課程，讓他們體驗真實的工作環境，發展工作技能，裝備自己，增加外出就業的信心。另外，我們也為服務使用者提供多樣就業跟進服務，提升學員的就業資本，協助他們克服困難，進入就業市場。

就業配對

協助服務使用者爭取全職或兼職工作機會，或處理工作訂單，務求透過安排工作，有效解決刑滿出獄更生人士或失業人士的經濟需要。

青年培育及創業服務

為弱勢青年(更生青年、邊緣及受監管青年)提供職涯評估及規劃、行業影子學習、創業輔導、創業支援、創業基金及個人成長探索的服務，協助他們有正面的改變及發展，從而促進社會對他們的接納。

Service Overview

By using a wide variety of service models and intervention approaches, Employment Development Services assist service users to re-establish proper work habits and attitudes, as well as the ability to adapt to work environment with an aim to enabling them to excel themselves, work continuously and live healthily with discipline.

We put great efforts to provide entrepreneurial guidance and support for youngsters and service users to explore career development possibilities and seek for new directions.

Under our services, there are different working units and programmes including Employment Development Unit, Employment Enhancement Unit, "Vocational Training Programme in Correctional Institutions", "Employment Rehabilitation Centre", "Hang Seng Youth Career Planning Scheme", "Startup 90s", "Microfinance Scheme", "Jockey Club YouChallenge Programme", ERB "Manpower Development Scheme", "Supported Employment Service", "On the Job Training Programme for People with Disabilities", and "Sunnyway – On the Job Training Programme for Young People with Disabilities".

To conclude, our services are categorised into three main areas: pre-vocational preparation, job matching, youth empowerment and entrepreneurship counselling.

Pre-vocational Preparation and Post-placement Service

With the help of different job placements and training programmes, service users can experience a real working environment, to equip themselves with relevant job skills and enhance their confidence in seeking employment. In addition, we provide post-placement services for them in order to increase their employability, help them to resolve their problems and assist them in entering the labour market.

Job Matching

We assist service users to gain job opportunities including full-time jobs, part-time jobs or job orders. We believe the financial needs of the newly discharged and the unemployed can be addressed through job arrangement.

Youth Empowerment & Entrepreneurship Service

We provide disadvantaged youths (rehabilitated youths, youths at risk and under custody) with career planning service, entrepreneurship training and guidance, funding support, and service for personal growth and exposure, in order to facilitate positive youth development and foster social acceptance.



本會職員於商界展關懷夥伴聯繫日嘉許禮與各得獎公司合照。

Group photo of staff and awardees in The Caring Company NGO Partnership Day Recognition Ceremony.



服務數據 Service Data

單位/計劃名稱 Name of Working Units/Programmes	職前準備 Pre-vocational Preparation			就業配對 Job Matching				創業輔導 Entrepreneurship Guidance		
	全年服務人次 Total no. of participation served	課程數目 No. of training programmes	參與計劃人數 No. of programme participants	參與實習人次 No. of job placement participation	見工人次 No. of job interviews participation	就業人次 No. of participation employed	工作訂單參與人次 No. of job order participation	僱主數目/影子 學習導師數目 No. of employers/ No. of job shadowing instructors	成功開業/ 維持業務人數 No. of people successfully started/maintained their businesses	
就業拓展組 Employment Enhancement Unit	925 ¹	12	24	不適用 NA	906 ¹	428 ¹	22 ¹	760/25	不適用 NA	
就業安置組 Employment Development Unit	310 ¹	12	30	不適用 NA	302 ¹	135 ¹	14 ¹		不適用 NA	
職業復康中心 Employment Rehabilitation Centre	173 ¹	不適用 NA	不適用 NA	4,202	33	3	不適用 NA		不適用 NA	
懲教所職業技能訓練課程 Vocational Training Programme in Correctional Institutions	135 ²	54	935	不適用 NA	329	308	不適用 NA ¹		不適用 NA	
僱員再培訓局「人才發展計劃」 ERB Manpower Development Scheme	288	21	368		254	252	不適用 NA		不適用 NA	
恒生青年創業計劃 Hang Seng Youth Entrepreneurship Scheme	260	15	103	不適用 NA	不適用 NA	224	不適用 NA		40	
恒生青年前路探索計劃 (8/2017 – 3/2018) Hang Seng Youth Career Planning (8/2017 – 3/2018)	55	不適用 NA	51	不適用 NA	不適用 NA	34	不適用 NA		0	
創業90後 StartUp90s	89	2	24	不適用 NA	不適用 NA	不適用 NA	不適用 NA		13	
小型貸款計劃 Microfinance Scheme	15	不適用 NA	12	不適用 NA	不適用 NA	不適用 NA	不適用 NA		6	
輔助就業服務 Supported Employment Service	86				130	52	不適用 NA		不適用 NA	
殘疾人士在職培訓計劃 On the Job Training Programme for People with Disabilities	51	22	46	502	74	32	不適用 NA		不適用 NA	
陽光路上培訓計劃 Sunnyway – On the Job Training Programme for Young People with Disabilities	84				128	66	不適用 NA		不適用 NA	
總數:	2,471	138	1,593	4,707	2,156	1,276	36		760/25	51

註 Remark :

- 就業統計不包括其他年度納入服務的服務使用者就業數據。
Service users enjoying the services in other financial years were excluded from employment statistics.
- 懲教所職業技能訓練課程部分學員仍在獄中服刑，未能為其提供就業服務，所列服務人數只包括已出獄的學員。
Successful placement rate of “Vocational Training Programme in Correctional Institutions” was calculated based on the number of discharged persons. Training participants who were still in prison were not counted as their employment data were not available.
- 僱員再培訓局「人才發展計劃」部分學員仍未完成就業跟進期，所列就業統計並不包括相關學員。
“ERB Manpower Development Scheme” participants who had not completed the job-placement period were excluded in the data.
- 由於「賽馬會挑戰你•想」計劃尚在籌備階段，因此未能提供服務數據。
Jockey Club YouChallenge Programme is still under the preparation stage, and therefore service data is not available at the moment.

年度重點

Highlights of the Year

僱主網絡發展

由本會提名的26間公司，成功獲得二零一七至二零一八年度「商界展關懷」計劃頒發「商界展關懷」標誌。

職業發展服務致力開拓僱主及合作夥伴網絡，在二零一七至二零一八年度共新增47位僱主，提供職位空缺，累積僱主數目達760位。年內，我們亦與僱主合作，承包不同行業的工作訂單，包括展覽、搬運、倉務、飲食、建築及清潔等，於本年度創造不同就業機會予有需要人士。

恒生銀行全力支持的「恒生青年創業計劃」於二零一四年展開，計劃透過提供不同的創業支援及「起動資金」，幫助有需要的青年人起動生意初型，並從實踐中累積營商經驗，發展所長。為加強服務，自二零一七年八月起，計劃加入職涯評估及行業影子學習元素，並命名為「恒生青年前路探索計劃」。計劃因應青年人的興趣、性格及強項配對行業專才，讓他們進一步了解期望投身的行業實況，並開拓眼界，確立人生目標。本年度為43名青年人提供職涯評估及超過80小時的影子學習時數。

本會於二零一二年六月推出小型貸款計劃，協助有意創業人士提供支援服務，提高其營商能力及解決日常運作遇到的困難。相關生意包括素食零售、首飾零售、禮品及外賣服務等。

自二零一七年二月，本會獲青年發展基金撥款，展開「創業90後」計劃，為對創業已有一定準備的青年人提供進階創業支援服務。本年度共有75組申請，當中的11組申請成功獲得起動資金。

本服務與僱主進一步合作，為僱主所聘用的服務使用者員工提供在職輔導，提升他們的工作態度。本年，我們亦為本會社企明朗服務有限公司的37位員工提供企業僱員支援服務。

Employers Network Development

Twenty-six companies nominated by us were successfully awarded the “Caring Company” logo under the “Caring Company Scheme” 2017/2018.

Our Employment Development Services strove to develop network with employers and working partners. In 2017/2018, a total of 47 new employers started to provide job vacancies to our service users. The accumulated number of employers had increased to 760. We also received job orders from employers in different sectors including exhibition, transportation, warehouse work, catering, construction work and cleaning. During the year, different job opportunities were created for those in need.

Jointly organised by Hang Seng Bank and SRACP, the “Hang Seng Youth Entrepreneurship Scheme” (HSYES) was carried out to enable young people to put their entrepreneurial ideas into practice. Since 2014, the Scheme has helped young people to implement their plans by offering entrepreneurship training, start-up prototype subsidy, entrepreneurship guidance and employment support. Started from August 2017, the Scheme was renamed as “Hang Seng Youth Career Planning” (HSYCP) and has been strengthened with career planning and industry job shadowing elements. Youths would be matched with related industry experts according to their interests, personalities and strengths, in order to help the youths to understand more about the reality of the industries they desired to work in, and thus to define their life goals. This year, the Scheme has provided 43 youths with career assessments and over 80 hours of job shadowing.

The Microfinance Scheme was launched in June 2012 to offer different types of loans to applicants to start up their own business, enhance their ability in running business and also help them to resolve problems in their daily business operations. The approved applications of businesses include vegetarian food retail, accessories merchandising, gifts and take-away services, etc.

Starting from February 2017, “StartUp 90s” was funded by the Entrepreneurship Matching Fund under the Youth Development Fund to give advanced entrepreneurship support to young people to scale up their business. This year, there were 11 successful applicants out of 75 applications.

We cooperated with employers to provide on-the-job counselling service for employees to improve their working attitude. This year, we provided employee counselling service to 37 employees of our social enterprise, Bright Services Company Limited.

服務使用者樂於參與園藝小組，並滿意製作成果。

Service users enjoyed participating in the horticultural group and very satisfied with the outcome.





服務質素監察

在服務質素監察方面，本服務之僱員再培訓局「人才發展計劃」成功通過ERB「綜合性週年審計系統」實地審計，並取得「第一級」的最佳評級。

另外，本會於ERB年度突擊巡查綜合評分及年度整體觀課均取得「A」級成績。

在90多間培訓機構當中，本會是其中14間榮獲僱員再培訓局頒發課程質素表現持續優異嘉許狀，以表揚本培訓機構連續5年在課程質素方面取得優異成績。

此外，本會參與第十屆僱員再培訓局「人才發展計劃」頒獎禮，我們榮獲「ERB就業服務獎」。本會僱主亦獲頒發「ERB優異僱主獎」。

專業發展

為配合前線同工的專業發展，我們定期安排「現實治療法」督導及研習小組，以支援同工在個案、小組及培訓工作上之應用。

此外，我們邀請本會臨床心理學家廖承輝先生為同工提供「沙維雅模式」的培訓，提升同工在個案輔導及評估的技巧。

為繼續加強服務間之合作，我們與龍澄坊及九龍西社會服務中心合作舉行個案會議，交流個案工作手法。

另外，我們舉辦「生涯規劃工作坊」及「寵物輔導治療工作坊」，為前線同工裝備相關技巧。

課程發展

課程發展方面，我們在懲教院所內新增僱員再培訓局「裝修水喉工(中級工藝測試)基礎證書」及懲教署自資「寵物褓母基礎證書」；並為公眾人

導師正在指導「裝修水喉工(中級工藝測試)基礎證書」課程學員，裝設廁所水箱及馬桶。

Trainers were giving guidance to trainees from “Foundation Certificate in Plumber Training for Interior Renovation (Intermediate Trade Test)” on the installation of toilet tank and bowl.

Service Quality Control

For service quality control, our ERB Manpower Development Scheme had successfully passed the onsite management audit of ERB “Comprehensive Annual Audit System” and achieved “Level one”, the highest ranking.

Moreover, our ERB Manpower Development Scheme also received “A” grades in annual surprise inspections and annual lesson observation.

Our Society was one of the fourteen ERB training bodies awarded the Certificate of Recognition for the Outstanding Performance of Course Quality for five consecutive years by ERB, among more than 90 training bodies.

We participated in the 10th ERB Manpower Development Scheme Award Presentation and the Society won the “ERB Outstanding Award for Placement Services”. At the same time, our employers received the “ERB Merit Award for Employers”.

Professional Development

In response to the professional development need of our frontline staff, we conducted regular supervision and study groups on the theme of “Reality Therapy” to facilitate its application on casework, group work and trainings.


In order to enhance the counselling and assessment skills of our frontline workers, we invited Mr. Andrew Liu, our Clinical Psychologist, to provide trainings on the “Satir Model”.

To further strengthen the cooperation among services, we collaborated with Vitality Place and Kowloon West Social Service Centre to organise case conferences for exchanging opinions on case management.

In addition, we conducted workshops on “Career Development Workshop” and “Animal Assisted Therapy Workshop” in order to equip frontline staff with relevant skills.

Course Development

In terms of course development, we organised new ERB “Foundation Certificate in Plumber Training for Interior Renovation (Intermediate Trade Test)” and CSD funded “Foundation Certificate in Pet Sitter Training” for prisoners in correctional institutions. We also offered ERB “First-Hire-Then-Train” Scheme – “Foundation Certificate in Environmental Hygiene Training (Part-time)” for general public.



士新增僱員再培訓局「先聘用、後培訓」試點計劃－「環境潔淨實務基礎證書(兼讀制)」，以提供多元化及具市場潛力的課程。

另外，本會更開辦「輕型貨車駕駛課程」，資助20名更生人士報讀輕型貨車駕駛訓練，協助他們投身搬運物流業。

「恒生青年創業計劃」定期舉辦創業培訓課程，讓他們有效地實踐創業想法。此外，「恒生青年創業計劃」亦舉辦不同的專題技能課程，為他們創業作準備，例如：市場營銷策略、財務管理、實務體驗及撰寫計劃書技巧等。

計劃發展

「工屋」計劃

「工屋」計劃為服務使用者配對工作及提供就業輔導，同時與僱主合作為入職服務使用者於工作地點附近安排住所，一方面解決服務使用者的住屋需要，另一方面透過工作舒緩經濟困境，重投社會。而「寵愛有家」計劃，讓服務使用者入住工作宿舍，照顧有待領養或主人外遊的暫托狗隻，解決服務使用者的工作及住屋需要。當中的人與狗隻的相處，提升服務使用者的愛心及責任感，同時為暫托狗隻提供臨時之「家」。

「甦龍」計劃

本會首次成立龍舟隊，隊員包括服務使用者(更生人士及邊緣社群)、本會社工/職員、合作夥伴(僱主及計劃導師)，以及社區人士。藉著參與龍舟比賽與隊員訂立清晰的目標，透過超過2個月的龍舟鍛鍊，提升隊員的體能和毅力、團隊合作精神及解難的能力，並將這些元素延伸至他們的日常生活及工作環境當中。同時，隊員來自不同背景，透過活動增進彼此的了解，達致社會共融之目標。

第六屆善導僱主嘉許禮

本會將於二零一八年五月舉辦第六屆善導僱主嘉許禮，藉以感謝並嘉許一眾為服務使用者提供就業機會的僱主，鼓勵及感染更多僱主加入我們的更生康復工作。另亦藉此機會鳴謝及表揚多位青年培育及創業服務影子計劃導師對有志於創業的年青服務使用者的支持及栽培。

Moreover, we organised a “Truck Driving Training” programme for assisting 20 ex-offenders to equip their employability and engage in the removal and logistics industries.

HSYES conducted regular entrepreneurial courses for youths to facilitate their effective execution of entrepreneurial ideas. Besides, HSYES also conducted different expertise training courses including marketing and sales strategies, financial management, practical experience and business plan writing skills, etc., to prepare them to start up their business.

Project Development

“Working House” Project

The “Working House” Project offered job matching and counselling services for service users, in collaboration with employers to provide service users who are on-the-job with accommodation near their workplace. The project has served the purpose of relieving service users from economic hardship and helping them to reintegrate the society. The “Loving Home” Project has allowed service users to stay at dormitories and practise occasional dog care, which has addressed their needs for being employed and sheltered. By taking care of the dogs, our service users have developed their patience and sense of responsibility. Meanwhile, it rendered a temporary “home” for dogs.

“So-Dragon” Project

Our Society will start a dragon boat team comprises of the service users (rehabilitated persons and marginalised groups), social workers and staff from the agency, partners (employers and programme trainers) and general public. Through participating in the dragon boat race, team members will gather to set clear goals and go through a more-than-2-month training, to strengthen their fitness, perseverance, team spirit and problem-solving abilities, in hoping to apply these skills into their daily lives and working environments. Other than that, team members from diverse backgrounds will be able to improve their understanding of one another, which will help to further enhance social inclusion.

The 6th SRACP Benevolent Employers Awards Presentation Ceremony

In May 2018, the 6th SRACP Benevolent Employers Awards Presentation Ceremony will be organised to recognise our benevolent employers who provided employment opportunities for our service users and to encourage more corporates and employers to support the rehabilitation service of SRACP. Riding on this opportunity, we will also show our gratitude to the Job Shadowing Instructors (JSI) of Youth Empowerment and Entrepreneurship Service, who have supported and instructed our young service users to explore and develop their careers.

賽馬會「挑戰你·想」計劃

本會獲香港賽馬會慈善信託基金贊助，於二零一七年十一月開展「賽馬會挑戰你·想」計劃，以資源共享為本的創新服務，為弱勢青年建立手機遊戲應用程式平台，讓年青人藉著在現實生活中完成不同的任務，累積分數並換取心儀的獎品或機會；從不同的任務突破自我，創造與社會接觸的機會及體驗。

夥伴合作

本年度，本會獲得不同機構的資助，開展短期活動，當中包括九龍城撲滅罪行委員會及東區撲滅罪行委員會。

另外，本會與不同友好機構合作地區活動，包括香港聖公會基愛長者鄰舍中心、香港社區組織協會、聖公會聖匠堂、香港基督教服務處元朗區青少年外展工作隊、香港基督教女青年會將軍澳青年外展社會工作隊、香港小童群益會深水埗區青少年外展社會工作隊等。

這些活動為服務使用者提供不少工作實習機會，亦讓公眾人士加深了解和接納服務使用者。

「恒生青年前路探索計劃」與不同行業的影子導師夥拍，為青年人提供影子學習機會，讓他們體驗真實的工作狀況。行業包括餐飲業、化妝美容、電影攝錄、相片拍攝、宣傳推廣、體育教練及治療師等。

此外，本會亦舉行「匯智傳愛合作夥伴交流晚宴」，與一眾僱主及導師彼此交流合作心得，以建立良好的合作夥伴關係。

Jockey Club YouChallenge Programme

We were delighted to have obtained funding from The Hong Kong Jockey Club Charities Trust to launch an innovative empowerment service for disadvantaged youths, based on the concept of sharing economy. Our newly created mobile phone application allows youths to accomplish different tasks in real life, and by earning points they are able to redeem desirable rewards and opportunities to excel themselves and to connect society.

Working Partners

This year, we obtained funding support from various organisations including Kowloon City District Fight Crime Committee and Eastern District Fight Crime Committee.

Community activities were co-organised with different NGOs such as Hong Kong Sheng Kung Hui Kei Oi Neighbourhood Elderly Centre, Society for Community Organisation, Sheng Kung Hui Holy Carpenter Church, Hong Kong Christian Service Yuen Long District Youth Outreaching Social Work Team, Hong Kong Young Women's Christian Association Tseung Kwan O Youth Outreaching Social Work Team and The Boys' and Girls' Clubs Association of Hong Kong Sham Shui Po District Youth Outreaching Social Work Team.

All these programmes not only enriched service users with more work experience, but also enhanced public understanding and acceptance of our service users.

“Hang Seng Youth Career Planning” partnered with Job Shadowing Instructors (JSI) from different industries to provide job shadowing opportunities for the youths to have real life work experience. The industries included food and beverage, makeup and beauty, film production, photography, marketing and promotion, sports coaching and therapists, etc.

Moreover, “Ideas Exchange Dinner with Working Partners” was held with many employers and trainers to facilitate ideas exchange and build harmonious working relationship.

來自商界的嘉賓積極參與「賽馬會挑戰你·想」計劃預佈會任務體驗。Corporate guests were participating in the pre-launch reception of the “Jockey Club YouChallenge” Programme.



社會企業

Social Enterprise

服務概要

本會轄下社會企業－明朗服務有限公司(明朗)一九九七年成立，至今營運超過20年。明朗一直積極提升業務，追求持續發展，為更生人士及其他弱勢社群提供就業機會，協助他們發揮潛能，增強競爭力。明朗為配合社會發展及市場需要將調整業務範疇，繼續致力為客戶提供優質的服務。

Service Overview

Established by the Society in 1997, our social enterprise named Bright Services Company Limited (BS) has been operating for over 20 years. Proactively enhancing its business and sustainability, BS provides a great variety of job opportunities to assist ex-offenders and the underprivileged in increasing their competitiveness by capitalising on their potential. To provide the best quality of service to our customers, the scope of our services will be adjusted according to the changes in market needs and society development.

明朗為社會各界客戶提供運輸服務。
BS provided removal and logistic services to customers across different sectors.



「好收成」的專業維修技工以師徒形式教授更生人士及精神復元人士維修技巧。
“Good Harvest” offered apprenticeship training and job opportunity to ex-offenders and people in recovery.

「恒生青年前路探索計劃啟動禮及創業博覽」的舞台及展銷攤位安裝工作。

Set up the stage and exhibition booths in the “Kickoff Ceremony of Hang Seng Youth Career Planning Scheme and Youth Entrepreneurship Expo”.



[明朗服務有限公司網頁]
[Bright Services Co. Ltd. webpage]

業務發展

Business Development

運輸業務

搬運工作是明朗成立時發展的首項業務，至今已經營超過20年。過去一年明朗實施各項網頁改善措施，如增設搬屋通勝及小貼士，為家居客戶提供貼心服務。隨著激烈市場競爭，明朗運輸業務亦在年內試行各種新服務，包括為洗衣公司提供物流服務。與此同時，明朗繼續為社會各界客戶提供運輸服務，包括勞工處、各區民政事務處、百佳超級市場(香港)有限公司、香港中文大學等。運輸業務為更生人士及精神病復康者提供2,114人次就業機會，總營業額為港幣1,760,306元。

清潔業務

於二零一七年至二零一八年度，明朗繼續投得政府飛行服務隊清潔合約，提供多個職位。此外，明朗亦發展家居清潔市場，主要提供一次性深層潔淨、洗地打蠟及特效無臭滅蟲服務，與一般家務助理不同。此項服務更能充份運用社區的生產力，為弱勢社群提供更多發展機會。清潔業務提供3,660人次就業機會，總營業額為港幣1,597,486元。

展覽業務

明朗與亞洲國際博覽館緊密合作，於大型展覽、演唱會、宴會及其他活動提供人力支援，使不少更生人士獲得穩定工作，當中核心團隊由20多名更生人士組成。除此之外，明朗更積極求變，以Smart Exhibition品牌拓展安裝及拆卸以外的工種，為員工提供向上流動的工作領域。於二零一七年，明朗正式成為領展銷售場地之認可機構，並於過去一年，定期在不同屋村商場、私人屋苑及大型商場內籌辦展銷活動，為不同機構提供一站式展覽籌備服務，並在商場舉辦食品展銷會，培訓更多更生人士於不同崗位工作。於二零一七年至二零一八年度，展覽業務帶來4,355人次工作機會，總營業額為港幣3,849,944元。

中央廚房及食品製作

面對營商環境轉變，明朗中央廚房明朗廚房已於二零一七年九月停止運作，並改以共享廚房的概念，與其他食品工場合作，在端午節期間，繼續製作多款自家品牌「滋味粽」。此外，我們得到德意志銀行贊助，繼續培訓更生人士製作中式糕點，為員工提供更多方面的學習機會。食品生產業務提供497人次就業機會，總營業額為港幣616,951元。

Removal and Logistic Business

BS has been providing removal and logistic service over 20 years. With the commencement of executing online superior customer services such as Chinese Almanac and removal tips, the quality of our service was enhanced. Moreover, BS continued to make different attempts in service development such as the logistic service for Laundry Company. Other than that, BS continued to serve different customers including the Labour Department, District Offices of Home Affairs Department, PARKnSHOP (HK) Limited and the Chinese University of Hong Kong. A total of 2,114 job opportunities were created for ex-offenders and ex-mental health patients at a transaction amount of HK\$1,760,306.

Cleaning Business

In 2017/2018, BS continued to secure cleaning service contracts from Government Flying Services. More job vacancies were created. Besides, BS developed its domestic cleaning market by providing one-off in-depth cleaning, stain removal and waxing, and pest control services, which were different from those provided by domestic helpers. These services can tap community resources and create more development opportunities for the underprivileged. Its cleaning service provided 3,660 job opportunities and generated a total transaction amount of HK\$1,597,486.

Exhibition Business

Maintaining close business relationships with AsiaWorld-Expo Management Limited enabled BS to get involved in different large-scale exhibitions, concerts, banquets and events which needed manpower support, thus providing stable jobs for ex-offenders and to set up a core staff team with more than 20 ex-offenders. Furthermore, its business scope had been extended through the brand of Smart Exhibition to cover upstream activities in the industry. In 2017, BS became the registered organisation of the LINK to hire venues for sales promotional activities. In the past year, we provided tailor-made solutions for our client's needs from Exhibition Design, Project Management and Production for exhibitions as well as event management. We also organised food fairs and roadshows in shopping malls, to create more different on-the-job training opportunities for ex-offenders. In 2017/2018, 4,355 job opportunities were provided while the total transaction amount reached \$3,849,944.

Central Kitchen and Food Production

To cope with the changing business environment, the BS Kitchen had ceased its operation since September 2017. Instead, BS collaborated with other partners in shared kitchen to continue the production of the house brand rice-dumplings, "Yummy Rice Dumpling", during the Dragon Boat Festival. Moreover, we continued to receive the support from Deutsche Bank to develop Chinese pastries so as to provide a variety of training opportunities to young ex-offenders. Our food processing services provided 497 job opportunities with a total transaction amount of HK\$616,951.



甦爐為興民邨街坊提供健康新鮮的麵包餅點。
SoBakery provided healthy bakery products to residents of Hing Man Estate.

香港善導會興民邨社企麵包咖啡店-「甦爐」
啟動禮。
The Kick-off Ceremony of So Bakery Coffee Shop in
Hing Man Estate.



餐飲業務

明朗旗下餐飲業務韓國烤肉餐廳「覓炙」，為年青更生人士提供多元化在職餐飲培訓機會，藉此栽培他們成為專業廚師及餐飲從業員，並為客人提供高級及嶄新的餐飲體驗。去年，「覓炙」餐飲業務提供了8個職位，總營業額為港幣1,456,054元。直至二零零七年底，基於嚴峻的經營環境，並考慮對本會社企長遠的財務承擔，決定結束餐廳的營運，團隊轉移集中發展新開設的麵包咖啡店「甦爐」。

烘焙業務

明朗開設的麵包咖啡店「甦爐」於二零一七年十月，開始在興民邨放置麵包車售賣麵包方便街坊，總營業額為港幣215,797元。至二零一八年五月店舖正式開張試業，為4名更生人士提供專業在職培訓及工作機會，讓他們發揮所長，重投社會。甦爐著重出品品質，麵包餅點一概不含人造改良劑，致力為顧客提供健康新鮮食品。同時，「甦爐」亦設有公司、院舍大量訂購及到會服務，以及度身訂製烘焙類禮品服務。

綜合維修業務

「好修成」綜合維修服務得到社創基金的贊助，於二零一七年初正式投入運作，為長者及殘疾人士提供優惠的家居維修服務，以提升其家居安全，並同時聘請更生人士及精神復元人士擔任維修技工助理，由專業維修技工以師徒形式教授維修技巧，讓他們未來可於此行業發展。此外，我們亦為商業客戶及一般家庭提供價錢合理及具質素的裝修及維修工程服務。於本年度，「好修成」綜合維修服務提供超過350人次就業機會，總營業額為港幣142,615。

Restaurant

The Korean BBQ restaurant, "MJ" Hong Kong aimed to provide a variety of training opportunities and job experiences for young ex-offenders in order to prepare them to become professional chefs and practitioners in the catering industry, and brought brand new dining experience to our customers. In 2017, the business offered a total of 8 job opportunities and generated a transaction amount of HK\$1,456,054. Owing to the challenging operation environment and long-term financial burden to BS, the business of MJ ceased its operation in late 2017 and the team has focused effort to develop the new bakery business.

Bakery

The bakery café "SoBakery" had used the wooden cart to sell breads since October 2017 to cater for the needs of residents in Hing Man Estate with a total transaction amount of HK\$215,797 was generated. In May 2018, SoBakery has the soft launch and provides employment and on-the-job training opportunities for ex-offenders by giving them real job placements at the bakery café to reintegrate into society. Freshness and Healthy are the key attributes of SoBakery products and improver is not used. Meanwhile, we offer bulk purchases, catering services as well as tailor-made bakery products services for corporates and organisations.

Maintenance Service Business

With the support from SIE Fund, Good Harvest Maintenance Services began to operate under BS in early 2017. We aim to improve household safety for the elderly and people with disabilities by providing maintenance service at a discounted price. Besides, we provide apprenticeship and job opportunities to ex-offenders and people in recovery who will receive on-the-job training under the instructions of maintenance technicians, so that they will be able to develop their career in the field of maintenance service. Also, we offer high-quality maintenance and renovation services for corporates and households with reasonable price. In 2017/2018, the business offered total over 350 job opportunities with a total transaction amount of HK\$142,615.

